

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 24 K
Félévre — — — 12 K
Negyedévre — — — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák :: ::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 215. szám.

Kedd, szeptember 21.

Győzelmes harcaink az oroszszal.

Budapest, szept. 20. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.
Orosz hadszíntér:

Luektól keletre állásainkat tegnap ismételt nagy orosz erők támadták meg. Csapataink, köztük éger vidéki és nyugatehországi landwehresapatok mindenütt, számos helyen ember-ember elleni küzdelemben, visszaverték az ellenséget.

Az Ikwa menti harcainkban ellen és a Kremenjee melletti szakaszon az oroszok erős eszlopokat vezettek támadásra. Egyes helyeken sikerült az ellenségnek az Ikwa nyugati partjára jutnia, de segítségül siető tartalékjaink mindenütt visszavetették. Az ellenségnek tüzéségünk nagy veszteségeket okozott. Tegnap estig több mint 1000 foglyot szállítottunk be.

A Hindenburg nevét viselő 69-ik gyalogezred harctermettségének újabb bizonyítékát szolgáltatta. Kelet-Galicziában nyugalom volt, ott a helyzet változatlan.

Litvániában küzdő cs. és kir. haderők elérték a Luchowea-folyót.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, szept. 20. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, szept. 20.
A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Hindenburg tábornagy hadseregcsoportja:

Az ellenség támadásunk elől Dünaburg hídfőjének területén Nowo-Alexandrovszkból kénytelen volt egy hátráb levő állásba visszavonulni. Ötszázötven orosz elfogtunk.

Szmorgonnál az ellenség áttörési kísérleteit visszavertük.

A Vilna környékéről elvonuló oroszok ellen támadásunk folyamában van.

Csapataink tovább délre is követik a hátráló ellenséget a Mjeduzki—Lida—Soljane—Nyemen-vonalat elértük.

Lipót bajor herceg, tábornagy hadseregcsoportja:

Az ellenség csak átmenetileg fejtett ki ellentállást egyes helyeken. A hadsereg elérte a Dwordzeznél és attól délkeletre a Molozadz-szakaszt és jobb szárnyával. A Myschanka-szakaszhoz közeledik.

Mackensen tábornagy hadseregcsoportja:

Az ellenséget mindenütt tovább és visszaszorítottuk.

Délkeleti hadszíntér:

A német csapatok kisebb ütközetekben több mint száz foglyot ejtettek.

Szerbia ellen megkezdtük a támadást.

Budapest, szept. 20. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.
Délkeleti hadszíntér:

Osztrák-magyar és német ütegek tegnap a Száva és Drina déli partján levő szerb állásokat bomázták.

A belgrádi várra is tüzeltünk.

A Drina torkolatánál csapataink előretolt szerb osztagokon rajtaütöttek és megsemmisítették.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, szept. 20. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, szept. 21.
A nagy főhadiszállás jelenti:

A Duna északi partjáról a német tüzéség megkezdte a harcot Szemendria mellett a folyótól délre levő szerb állások ellen. Az ellenséget elűztük és ágyuit elhallgattattuk.

Az olasz háború.

Budapest, szept. 20. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.
Olasz hadszíntér:

A tiroli határterületen az olaszok helyenként a magas hegyekben kilátástalan vállalkozásokba fognak. Különösen az Adamello és a Dolomitok területén.

A karinthiai hárvonalon a helyzet változatlan.

A Flitsch katlanban az ellenség támadó csapatainak maradéka közelebbi lökörletünkből régi állásaiba vonult vissza.

Repülőink egyike Arziero pályaudvart és a tábort bombázta.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helvettése.

A nyugati hadszíntér.

Budapest, szept. 20. A „Torontal“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, szept. 20.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

Ellenséges hajók, amelyek Ostendétől délnyugatra Westendét és Middelkerkét eredménytelenül bombázták, tüzelésünk elől visszavonultak. Találatokat figyeltünk meg.

Az arcvonalon különösebb esemény nem történt.

St. Quentinől nyugatra egy német harci repülő lelőtt egy francia repülőgépet. Vezetője meghalt, megfigyelőjét pedig elfogták.

Törökország háborúja.

Budapest, szept. 20. A „Torontal“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Konstantinápoly, szept. 20. A főhadiszállás jelenti:

Dardanella-front:

Légi járműveink Embros szigetén megtámadták Kefalo kikötőt.

Egy lövésünk egy nagy ellenséges szállítógőzöst eltalált, melyen nyomban azután tűz támadt. Egyidejűleg óriási vizoszlop emelkedett felfelé.

Az Anaforta-szakaszon e hó 18-ikára virradó éjjel rekognoszáló csapataink ellenséges csapatokat elűztek, sikerrel bombákat dobtak ellenséges lövészárkokra és fegyvereket, valamint hadiszert zsákmányoltak.

18-ikán tüzéségünk hatásosan bombázta a Kemik Liman mellett levő ellenséges tábort.

Az Ariburnu-szakaszon jelentős esemény nem történt.

A Sedil Bahr-szakaszon tüzéségünk heves ágyúzása elhallgattatta az ellenséges tüzéséget, amely a centrumban ágyuzta hadállásainkat.

Az ellenségnek Kerezvidere közelében levő hadállásaihoz közel jutott cserkésző csapataink sikerrel dobtak bombákat.

Partvédő ütegeink e hó 18-án délelőtt az ellenségnek Sedil Bahr mellett levő gyalogsági és tüzéségi állásait ágyúzták. Nehéz kaliberű ütegeink az ellenség egyik ütegénél heves robbantást idéztek elő és megfigyeltük, hogy számos betegszállító kocsit sietett a robbanás színhelyére.

Délután egy hadihajó és Sedil Bahr mellett felállított ellenséges ütegek egy órán át ágyúzták a mi parti ütegeinket anélkül, hogy kárt tettek volna.

A front többi részén semmi sem történt.

HIREK.

Meleg óvóruhát a katonáknak.

— szept. 21.

Az Országos Hadsegélyző Bizottság II. (ruházati) albizottsága gróf Serényi Béla elnöksége alatt szeptember 15-én a honvédelmi miniszterium Hadsegélyző Hivatalának kiküldötte jelenlétében tartotta első őszi ülését és elsősorban elhatározta, hogy megköszöni a hazafias közönségnek azon messzemenő áldozatkészségét, melylyel a múlt télen hősiességgel küzdő katonáinkat meleg felszereléssel ellátta. Egyben a közönség tájékoztatására az albizottság a következőket teszi közzé: A hadjárat múlt téli tapasztalatai alapján megállapították, hogy hősiességgel küzdő katonáink a hadvezetőség részéről mindenmire szükséges meleg ruházattal ellátva vannak látva, de mindazonáltal a közönség áldozatkészsége részéről a következő adományok ismételtlen kívánatosak még a hadvezetőség által nyújtott kincstári felszerelés kiegészítésére:

I. Gyapjufonálból készítenendő volna:

a) Sál, circa 250 cm. hosszú, 25 cm. széles legyen, a fül és nyak betakarására.

b) Ermelegítő, 30 cm. hosszú, közepén megfelelő kidudorodással a térdkalács számára.

Az Országos Hadsegélyző Bizottság által a meleg óvóruhák készítéséhez biztosított gyapjufonál gyári árban, kilogrammonként 15 koronáért rövid időn belül a következő helyeken lesz beszerezhető: Pesti Hazai Takarékpénztár Egyesület főintézeténél, V., Deák Ferenc-utca 5. s a következő fiókintézeteknél: I. Krisztina-tér 1., II., Fő-utca 10., IV., Egyetem-utca 2., V., Szabadság-tér 4., V., Lipótkörút 31., VI., Andrassy-ut 1., VI. Teréz-körút 1., VII., Erzsébet-körút 1., VII., Baross-tér 20-25. és VIII., Múzeum-körút 18.; a Magyar Leszámitoló- és Pénzváltó Bank főintézeténél, V., Dorottva-utca 6. és a következő fiókintézeteknél: II., Margit-körút 3., IV., Múzeum-körút 1., V., Nádor-utca 25., V., Lipótkörút 32., VI., Andrassy-ut 30., VII., Erzsébet-körút 41., VII., Károly-körút 13., VIII., Rákóczi-ut 75. és VIII., József-körút 50. — Vidéken gyapjufonálát a főispánok, illetőleg a járási főszolgabíráknál lehet megrendelni.

II. Selymet vagy puha gyapjuból készített szövetet (ruhadarab, bélés stb.) akár új, akár használt állapotban, küldje az áldozatkész közönség az Országos Hadsegélyző Bizottság II. számú albizottsága címére (Budapest, Képviselőház). A selyem- vagy szövetdarabokat a II. számú albizottság a jótékony nőegyletek foglalkoztatói útján fogja a hadvezetőség által

esetről-esetre szükségesnek jelzett cikkekre a katonaság részére feldolgoztatni.

A közönséget felkérjük, hogy a lehetőségig az itt jelzett cikkek készítésére szorítkozzék, mert ezen cikkek előírása tapasztalatok alapján történt. A múlt évben szállított hósapkákból még elegendő készlet van, a hósapkák a jövőben inkább a selyem- és gyapjúsállal lesznek helyettesíthetők.

A gyapjufonálból kötött kész cikkek a honvédelmi miniszterium Hadsegélyző Hivatalának címére (Budapest, IV., Váci-utca 38.), míg a selyem- és gyapjuszövetek, mint előbb említettük, az Országos Hadsegélyző Bizottság II. számú albizottsága címére (Budapest, Képviselőház) küldendők. Mindezeknek szállítása a honvédelmi miniszterium Hadsegélyző Hivatalához postán 20 kilogrammig és vasúton bármily súlyban, az Országos Hadsegélyző Bizottsághoz pedig postán 20 kilogrammig díjmentesen történik, ha a szállító- vagy fuvarlevélen fel van tüntetve, hogy „Táborba szállt katonák részére szeretetadomány“. A közönség részletesebb utmutatása végett rajzokkal ellátott tájékoztatókat küld a honvédelmi miniszterium Hadsegélyző Hivatala a közönségi eljárásokhoz.

— **Gróf Karátsanyi Jenőné** kintétele. Ferencz Salvator főherceg, mint az osztrák-magyar monarchia örökös-egyletének védnök-helyettese, gróf Karátsanyi Jenőné szül. Andrássy Karolin grófnőnek, a katonai egészségügy körül a háboruban szerzett különös érdemei elismerésül a Vöröskereszt II. oszt. tiszteletjelményét a hadiékítménnyel adományozta.

— **A 29. gyalogezred hősei.** Főlemelő szép ünnepély keretében nyújtották át tegnap délelőtt a 29. gyalogezred öt hős katonájának a vitézségükért nyert kintételeket. Így Brázai Brummer Emil tart. zászlóst és Bojgó Pál gyalogost a II. oszt. ezüst vitézségi éremmel, Petrotiu János tart. hadapródot, Schiller József őrmestert és Nagy Péter gyalogost pedig a bronz vitézségi éremmel díszítették föl. Az ünnepélyes dekorálás-hoz kivonult az egész ezred s a kintételekhez Tormássy Dezső ezredes, állomásparancsnok szép lelkesítő beszédet intézett.

— **A nagybecskereki közigazgatási tanfolyam megnyitása.** A nagybecskereki községi közigazgatási tanfolyam idején tegnap délelőtt nyitották meg. A megnyitást megelőzően istentisztelet volt, amely után a tanfolyam előadói és hallgatói a vármegyeházára vonultak. Itt Jankó Ágoston udvari tanácsos, alispán, a tanfolyam igazgatója emelkedett hangú szép beszéddel fordult a hallgatósághoz s rámutatott arra, hogy a háború viszonyok következtében a jegyzői feladatai is súlyosabbak. A jövő jegyzőjének teendői minden téren szaporodnak, újabb igen nagy és fontos feladatok elé állítja őket a jövő, különösen gazdasági és szociális téren. Így tehát most fokozottabb igyekezettel kell tanulniok, hogy beváltás a reményeket. Ezzel az alispán az idején tanfolyamot megnyitottak nyilvánította s az előadások a mai nappal meg is kezdődtek.

— **Az önkéntes ápolónők kórházi beosztása.** Daniel Ferenc vöröskereszt-egyleti központi főmegbízott-helyettes főlkéri: Bartl Gizi, Benkovic Miklósné, Bennezi Vincéné, Csája Mária, Csinezán Tivadarné, Fialovszki Irén, Fischer Klára, Fritz Berta, Groltzhammer Istvánné, Gyukits Szilvia, Heller Rózsai, Illi Anka, Jedricska Hedvig, Keppich Ella, Klein Ara, Klein Janka, Kovács Istvánné, Kreselics Lászlóné, Krizsanics Jolán, Kugler Albina, Mahalek Janka, dr. Maties Mihályné, Mayer Lipótné, Messinger Karolin, dr. Mihálovics Ödönné, Nagy Julis, Partilla Gézané, Risztics Irma, Schlesinger Ilona, Schmelz Zsófia, Szalay Margit, Szubotin Vítálovsné, dr. Steiner Gyuláné, Takács Erzsi, Táp Veronka, özv. Vágó Pálné, dr. Várady Imréné, Váradi Károlyné, Weress Kelemenné, dr. Vincze-hidy Ernőné, Vogl Anna és Vrečko Vencelné fogadalmat tett vöröskereszt önkéntes ápolónőket, hogy f. hó 22-én (szerdán) délelőtt 11 órakor a vármegyeháza alispáni kistermében megjelenni sziveskedjenek, hogy kórházankénti beosztásuk végleg megállapítható legyen. A távolmaradást úgy tekintik, hogy a nyert beosztás tudomásul vétetik, ami az ápolónők szabályzatának 11. pontja értelmében kötelező.

— **Elhunyt jegyző.** A vármegye jegyzői karának gyásza van. Egyik régi érdemes tagja, Trippa János egresi községi jegyző, mint ugyanis részvétellel értesülünk, tegnapelőtt Egresen meghalt.



Halála úgy a községben, mint kartársai körében élénk részvételt kelt.

— **Vaskereszt egy ötös honvédszázadcsnak.** A király megengedte, hogy Kóós Kálmán 5. honvédszázadbeli százados, akit Nagybecskerekhez családi kötelek fűznek s itt évekig állomásozott, a német császártól neki adományozott másodosztályú vaskeresztet elfogadhassa és viselhesse.

— **Beteg és sebesült katonatisztek jelentkezése.** A helybeli állomásparancsnokság a sebesült és beteg tisztokra nézve a következő rendeletet közli:

Azok az összes fegyvernembeli tisztok, tisztjelöltek (katonai tisztviselők és tisztviselőjelöltek), akik a harcstérrel sebesülten vagy betegen tértek vissza és helyben tartalékkórházakban, intézetekben vagy magánápolásban vannak, vagy egyébként szabadságolva vannak, vagy pedig most könnyű sebesültek vagy üdülők, pótsapattesteknél szolgálatot teljesítenek, kötelesek folyó évi szeptember hó 22-én d. e. 10 órakor a helybeli állomásparancsnokságnál személyesen jelentkezni. Havidíjasok, havidíjas-jelöltek, akiknek állapota a személyes jelentkezést akadályozza, ezen körülményt katonai orvosi bizonyítvánnyal kötelesek az állomásparancsnokságnál írásban, vagy pedig egy közvetítő személy útján bejelenteni.

— **A zárda gyásza.** A Miasszonyunkról elnevezett Iskolánövérök nagybecskereki zárdájának mély gyásza van. Mint ugyanis részvétellel értesülünk, a rend egyik jeles fiatal tagja Maria Antoinette nővér, családi nevén Frischhut Mária tegnap délelőtt meghalt. Maria Antoinette nővér okl. polg. isk. és francia tanárnő volt s kiváló tanítónő, akit úgy rendkívül mint növendékei szerettek és tiszteltek. Már hosszabb ideig működött a nagybecskereki zárdában s halálát mindenki aki ismerte, mély részvétellel fogadja. Temetése holnap délelőtt 10 órakor lesz a zárdában.

— **Meteor az időről.** Meteor legújabbán a következőket jelenti az időjárásról:

Szeptember hónap legközelebbi változási napjai: 23-ika, amely rövid, szeles, esetleg csapadékos időt ígér s amelyet követően, különösen szóródott napfoltok esetére, kellemes őszi napokban lesz részünk s 29-ike is csak kevés hősüllyedést ígér. Októbernek változási napjai: 1. hűvös; 2. szeles, esetleg viharos, vagy csapadékos, hűvös jelleggel; 3. igen változó, de még mindig szeles; 8. csapadékos; 9—10 enyhe, derült; 11. csapadékos; 15. állandóbb száraz; 20. szeles, esetleg viharos; 22. enyhe; 23. száraz; 27. hűvös, száraz; 29. viharos, hideg, részben csapadékos; 31. szeles, hűvös jelleggel.

Színház, művészet.

Szept. 21. Kedd: A papa kedvence.
Szept. 22. Szerda: Pygmalion.
Szept. 23. Csütörtök: Moztündér.
Szept. 24. Péntek: Művészestély.
Szept. 25. Szombat: A szép gárdista.
(Operettújdonás.)
Szept. 26. Vasárnap: Ugyanaz.

* **Ökörsem ur.** Amerikai bohózat. És ez mindent megmond. Szélsőséges torz humor, fejtegetésre állított bolondos helyzetek s tipikus angol-amerikai burleszk komikum, amelynek főcélja, hogy minden eszközzel megnevetessen bennünket. És ezt az ilyenfajta bohózatok el is érik. Többet nem akarnak s mi sem kívánunk többet tőlük. Ballák is behelyezkedtek ebbe a milliőbe s mindent elkövettek, hogy megnevetessenek bennünket. Levették, felöltözték, átöltözték, kiugrottak, beugrottak, be-bemázolták magukat stb. Balla ebben a szerepében is kitűnő volt, Parlagi pedig igazán nekivaló szerephez jutott az Ökörsem szerepében s ezt pompás burleszk humorral játszotta. Jók voltak azonban a többiek is, így: Balláné, Gáspár Jenő, Korda Sándor, Heltai Nelli, Tombor Olga, Takács Piroska, Fekete Béla és Földes Imre.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

Támadás Szerbia ellen.

Budapest, szept. 21. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: A sajtóhadiszállásról táviratozzák:

A mai nap legérdekesebb eseménye a szövetségeseknek Szerbia elleni tüzérségi akciója. A közel jövőben a Balkánon nagy események várhatóak, amelyeknek esetleg az lesz a következménye, hogy valamelyik balkáni állam kilép semlegességéből.

Az északi harcstéren semmisen történik, ami a szövetségesek előre kiszámított terveit megdönthetné.

A pusztuló Oroszország.

Budapest, szept. 21. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Hágából sürgönyzik:

Londoni jelentések szerint, az alsóház folyosóján Kitchenier lord igen pesszimistikusan nyilatkozott az orosz hadsereg helyzetéről. Vilna után Riga eleste biztosra vehető.

Mint a Corriera della Serának Szentpétervárról jelentik, ott nagy izgalommal várják az e hó 23-ikára Carszkojesz-lóba összehívott minisztertanácsot, amelyen néhány miniszter nyilatkozni fog Goremkyn politikájának káros következményeiről.

Szentpétervárról sürgönyzik: A litovszki és kurlandi kormányzóságokat az arcvonal hátrább helyezése következtében kiűrtik.

Olaszország és Törökország.

Budapest, szept. 21. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Rómából sürgönyzik:

A tegnapi minisztertanács megfontolás tárgyává tette a Törökország elleni hadviselési módot, mert felismerte, hogy ez eddig Olaszországnak tekintélyét a Balkánon nem emelte, az entente diplomáciai munkájának pedig ártott.

A görög-angol tengerészeti egyezmény.

Budapest, szept. 21. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Athénből sürgönyzik:

Az angol tengerészeti misszióra vonatkozó egyezményt a görög és angol kormányok egy évre meghosszabbították.

Árkod község előljárósága.
1970—915. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott község előljárósága ezennel közhírré teszi, hogy a község mint erkölcsi testület tulajdonát képező Járás-, Biled-, Homok- és Homoki szőlők-féle földeket, mely kitesz 600 holdat, 2—2 holdas parcellákban 1915 évi szeptember hó 21-én d. e. 9 óral kezdettel a községi tanácssteremben tartandó nyilvános árverésen haszonbérbe fogja adni. Közelebbi feltételek a községi jegyzői hivatalban betekinthetők.

Kelt Árkodon, 1915. évi szeptember hó 12-én.

Előljáróság.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Bádogos:

Schmidt Ferenc, Nicky-utca.
Walik István, József főherceg-u.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fkg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabona-tér.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusán, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bencze A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Guttman Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipókereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Weinberger K., Hunyadi-u.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
Perger Rezső, Jókai-u.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.
Goldberg Mihály, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis É., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzulich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és csemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.
Csókás Antal, Nicky-utca.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv. társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Hálógyár:

Csuszner János.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműáru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kocsigvartó:

Amend Ferenc, Nicky-utca.

Kőművesek:

Gazdig György, Szerbtemplom-u.
Hoff N. és társa.
Klaszky Jakab, Váraljai-u.
Mattern Mihály, Juranics-u.
Pányi János.

Lakk-, kence- és festékáruraktár:

Pencz János, Megyeház-utca.

Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Bauerle Testvérek, Városházépület.
Prokisch Gyula, Hunyadi-utca.

Műköszörüs:

Molnár János, Nicky-utca.

Női kalapüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sirkóraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferencz József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához“ c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bencze A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Gál István, Orient-étterem.
Habrich Ferenc, Melencei-u. 29.
Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király söresarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyás, Otthon-söresarnok.
Tóth és Norizsán, a nagyhid mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontál“

politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégibb, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében.